

ленному прототипу быстрее осуществляется на основе целостного образа (прототипа). Прототип максимально полно воплощает характерные для данной категории свойства и особенности и связан отношениями подобия одновременно со многими членами категории на основе «семейного сходства». Показатель «семейного сходства», заимствованный Э. Рош у Л. Витгенштейна, рассматривается как совокупность признаков «прототипичности», которыми обладает член категории. Выделение категориальных признаков осуществляется при восприятии совокупности членов категории и требует определенных когнитивных усилий. Такое понимание сущности прототипа и прототипических признаков удачно согласуется с выделением денотативного и сигнификативного компонентов в значении слов, а также с методикой построения лексического и/или семантического поля в исследовании системной организации лексики.

Выход за границы системно-структурной лингвистики (да и, собственно, за границы, так называемой, «чистой» лингвистики) представляет направление дискурс-анализа. В энциклопедии прикладной лингвистики под редакцией К. Джонсона (1999) *дискурс-анализ* определяется как «изучение способов обмена коммуникантами значениями, целями и смысловыми структурами с помощью языковых единств; изучение качества смысловой связности». Характерной чертой современного дискурс-анализа является не только междисциплинарность, но и интеграция уровней лингвистического анализа (от микро-семантики или «элементов смысла» к семантике слова и далее в трансфрастику). Типы дискурса как новые объекты исследования выделяются практически во всех сферах коммуникации (например, медиадискурс, управленческий дискурс, терапевтический дискурс, политический дискурс и т.д.). Кроме того, современные исследования дискурса демонстрируют многообразие исследовательских методик, разнообразие методов и приемов, которыми пользуется лингвист в попытке обнаружить и объяснить эксплицитные и имплицитные смыслы изучаемых текстов. К сожалению, некоторые исследователи склонны полагаться исключительно на собственную интуицию или «языковую догадку» в интерпретации семантических явлений. Любое исследование семантики, особенно в условиях междисциплинарности, должно опираться на критерий научности, в содержание которого входит большое число понятий, таких как объективность, рациональность (обоснованность, доказательность), достоверность выводов, верифицируемость, непротиворечивость, системность, воспроизводимость и др.

Н. А. Волковинская

ТИПЫ ЗНАНИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ В СЛОВАРНОЙ СТАТЬЕ (на материале английского языка)

Словарная статья, являющаяся основной структурной единицей словаря, включает в себя заглавное слово, его толкование/описание, а также примеры/контексты его употребления. Учитывая тот факт, что в современной лексикографии моделирование значения слов осуществляется на основе компрессии

текстов по корпусам, что существенно снижает степень приближенности в представлении лексических единиц, информацию, представленную в словарной статье, можно считать достаточно репрезентативной и достоверной.

Рассмотрим, какие знания об описываемом понятии можно почерпнуть из словарной статьи на примере тематической группы наименований хлебо-булочных и мучных кондитерских изделий в современном английском языке: *bread* 'хлеб', *roll* 'булочка, рулет', *cake* 'торт, пирожное', *pancake* 'блин', *biscuit* 'печенье', *bun* 'булка', *scone* 'лепешка', *muffin* 'маффин', *doughnut* 'пончик', *pie* 'пирог', *croissant* 'круассан', *tart* 'торт', *baguette* 'багет', *pasty* 'пирожок с начинкой', *crumpet* 'пышка', *bagel* 'рогалик', *teacake* 'булочка к чаю', *waffle* 'вафля', *cookie* 'печенье', *oatcake* 'овсяная лепешка'.

Словарные определения призваны в лаконичной форме фиксировать существенные признаки описываемого понятия, в то время как иллюстративный материал, который может включать словосочетания, цитаты из произведений служит ориентиром для адекватного словоупотребления, раскрывая дополнительные характеристики слов, а также сферу их употребления.

Каждое определение исследуемых лексем содержит «с л о в о - и д е н т и ф и к а т о р», отличающиеся объемом предоставляемой информации. Например, для некоторых единиц таковым выступает общий гипероним *food* 'еда'; а вот *muffin* 'маффин', *bun* 'булка', *scone* 'лепешка', *doughnut* 'пончик', рассматриваются как специфические виды *cake* 'торт, пирожное'. Помимо идентифицирующих компонентов, определения включают конкретизирующую часть. Так, фиксируются многочисленные описания **формы** изделий (*round* 'круглый', *flat* 'плоский', *crescent-shaped* 'в форме полумесяца', *domed* 'куполообразный', *circular* 'округлый', *ball* 'шар', *long* 'длинный', *narrow* 'узкий'); **текстуры** (*spongy* 'пористый', *flaky* 'слоистый', *porous* 'пористый', *crisp* 'хрустящий', *soft* 'мягкий', *light* 'легкий', *hard* 'твердый', *dense* 'плотный'); **вкуса** (*sweet* 'сладкий', *unsweetened* 'неподслащенный', *savoury* 'пикантный'); **размера** (*small* 'маленький', *thin* 'тонкий', *thick* 'толстый'); **происхождение** (*French* 'французский', *Jewish* 'еврейский').

Рецептура изделий является одной из основополагающих их характеристик, и в дефинициях мы встречаем целый ряд типичных **ингредиентов**: *flour* 'мука', *yeast* 'дрожжи', *dough* 'тесто', *butter* 'масло', *eggs(s)* 'яйца', *fat* 'жир', *milk* 'молоко', *batter* 'взбитое жидкое тесто', *oats* 'овес', *water* 'вода', *baking powder* 'пекарский порошок', *sugar* 'сахар', *dried fruit* 'сухофрукты', *pastry* 'тесто' и др.). Семантические компоненты, обозначающие ингредиенты прямо или косвенно, через родовое слово, представлены во всех дефинициях названий изделий. Наличие начинки является необходимым атрибутом таких членов, как *pie* 'пирог', *tart* 'торт', *pasty* 'пирожок с начинкой', *roll* 'булочка, рулет', а вот для *pancake* 'блин' и *doughnut* 'пончик' ее присутствие отмечено как типичное или возможное. Варианты начинки представлены следующими единицами – *meat* 'мясо', *fruit* 'фрукты', *vegetables* 'овощи', *fish* 'рыба', *dried fruit* 'сухофрукты', *jam* 'варенье', *cheese* 'сыр'.

В словарных толкованиях в различных формах встречаются указания **действий** по приготовлению или употреблению изделий. Так, с точки зрения лексикографов, важным оказалось отметить специфику употребления/подачи

ряда единиц: торт иногда украшают или покрывают глазурью (*decorate, ice*), блин (*pancake*) обычно сворачивают в трубочку (*roll*), а булку (*bun*) горизонтально разрезают (*cut horizontally*). Ядерными единицами выступают глаголы *bake* ‘печь’, *eat* ‘есть’ и *cook* ‘готовить’, которые обозначают самые распространенные действия с хлебобулочными изделиями.

Информация, представленная в примерах употребления описываемой единицы, также разнообразна. Так, мы встречаем перечень самостоятельных единиц – **устойчивых выражений** со словами-наименованиями хлебобулочных и мучных кондитерских изделий: *have bun in the oven, be pregnant* – ‘быть в положении’, *altar bread* – ‘просфора’, *money* – ‘деньги’, *food needed to live* – ‘пропитание’, *a slice of pie, pie in the sky* – ‘пустые посулы’, *pancake makeup* ‘толстый слой косметики на лице’, *as flat as pancake* ‘плоский как блин’, *not worth a crumpet* ‘бесполезный; никудышный’, *tough cookie* ‘крутой парень’, *take the biscuit* ‘превосходить все’, *the best thing since sliced bread* ‘величайшее достижение человечества’, *bread and circuses* ‘хлеба и зрелищ’, *bread and water* ‘хлеб и вода’, *bread and wine* ‘хлеб и вино’, *the bread of life* ‘хлеб жизни’.

Отмечается лексикографами и типичный **способ приготовления/подачи** отдельных изделий (с маслом, в поджаренном виде, украшенный и т. д.), наличие альтернативных **дополнительных ингредиентов** (сушеные фрукты и сладкая начинка), название **стран**, непосредственно связанных с тем или иным изделием (Шотландия, Ямайка, США и Франция), а также перечень **сопутствующих продуктов** (*waffle* ‘вафля’, *teacake* ‘булочка к чаю’ и *crumpet* ‘пышка’ зачастую едят с маслом, а *waffle* ‘вафля’ также с сиропом (*syrop*)). В качестве продуктов, типично употребляемых с тем или иным мучным изделием, регистрируются также *cheese* ‘сыр’, *tomatoes* ‘томаты’, *tea* ‘чай’, *soup* ‘суп’, *spread* ‘пастообразный продукт’, *ice-cream* ‘мороженое’, *butter* ‘масло’, *jam* ‘варенье’.

Зафиксированным оказывается целый ряд **разновидностей** основных изделий (*gingerbread wafer* ‘имбирная вафля’, *currant bread* ‘хлеб с изюмом’, *wholemeal bread* ‘цельнозерновой хлеб’, *angel cake* ‘бисквит’, *brandy snap* ‘хрустящая трубочка’, *oatmeal biscuit* ‘овсяное печенье’, *bread stick* ‘хлебная палочка’, *hot cross bun* ‘крестовая булочка’, *currant bun* ‘булочка с изюмом’, *brack* ‘булочка с цукатами’, *Bakewell tart* ‘бейкуэлльский сладкий пирог’, *cheesecake* ‘чизкейк’, *angel cake* ‘бисквит’, *birthday cake* ‘торт ко дню рождения’, *Banbury cake* ‘банберийская слойка’, *Dundee cake* ‘кекс данди’, *Eccles cake* ‘эклсская слойка’, *fairy cake* ‘небольшое пирожное в бумажной обертке’, *layer cake* ‘слоеный торт’, *queen cake* ‘кекс’, *seed cake* ‘кекс с семечками’, *simnel cake* ‘пасхальный кекс’ и др.).

Среди номинации **инструментов**, используемых для различных манипуляций с хлебобулочными и мучными кондитерскими изделиями, отражены следующие: *oven* ‘духовка’, *griddle* ‘сковородка с ручкой’, *cake tin* ‘форма для выпечки’, *pie board* ‘доска для пирогов’, *pastry board* ‘доска для выпечки’, *cake pan* ‘форма для выпечки’, *cake box* ‘коробка для торта’, *cookie cutter*

‘форма для печенья’, *pastry bag* ‘кондитерский мешок’, *pastry brush* ‘кисточка для выпечки’, *waffle iron* ‘вафельница’, *toaster* ‘тостер’, *muffin dish* ‘форма для маффинов’, *biscuit barrel* ‘банка для печенья’, *biscuit tin* ‘банка для печенья’.

Зафиксированным оказался и ряд единиц, обозначающих места употребления/продажи хлебобулочных и мучных кондитерских изделий: *bakery* ‘булочная’, *bake house* ‘пекарня’, *pastry house* ‘кондитерская’, *patisserie* ‘кондитерская’ и *pancake house* ‘блинный ресторан’.

Таким образом, мы видим, что словарная статья, репрезентируя существенные для языковой системы связи и отношения между лексическими единицами, служит источником разноплановой информации об описываемом понятии.

М. В. Драздоў

АСАБІСТЫ І САЦЫЯЛЬНЫ АСПЕКТЫ КАМУНІКАЦЫІ

Мова гэта не проста сістэма знакаў, не проста граматыка і лексіка. К. Попер, прадстаўнік біялагічнага падыходу ў функцыянальнай лінгвістыцы, разглядае функцыі мовы ў выглядзе іерархічнай сістэмы, у вяршыні якой знаходзяцца а р г у м е н т а т ы ў н а я ф у н к ц ы я (выкарыстанне мовы для прадстаўлення і ацэнкі аргументаў і тлумачэнняў) і а п і с а л ь н а я ф у н к ц ы я (выкарыстанне мовы для апісання рэчаў у навакольным свеце). Дзве наступныя функцыі знаходзяцца на больш нізкіх прыступках эвалюцыі мовы, г.зн. яны першапачаткова былі ўласцівыя больш прымітыўным камунікатыўным сістэмам. Гэта с і г н а л ь н а я ф у н к ц ы я (выкарыстанне мовы для перадачы іншым індывідам інфармацыі аб унутраных станах) і э к с п р э с і ў н а я ф у н к ц ы я (выкарыстанне мовы для выказвання ўнутраных станаў індывіда). Сутнасць іерархіі дадзеных функцый зводзіцца да таго, што найвышэйшая функцыя можа існаваць толькі разам з функцыямі ніжэйшага парадку.

Праводзячы паралель паміж сістэмай моўных функцый К. Попера і трыма асноўнымі функцыямі мовы, вылучанымі М. Халідэем, Дж. Ліч адзначае, што аргументатыўную і апісальную функцыі К. Попера М. Халідэй аб’ядноўвае ў адну групу – р а з у м о в у ю ф у н к ц ы ю (*ideational function*) (функцыянаванне мовы як сродку перадачы і інтэрпрэтацыі сусветнага вопыту).

Аналагічна, сігнальная і экспрэсіўная функцыі аб’ядноўваюцца ў м і ж а с о б н у ю ф у н к ц ы ю (функцыянаванне мовы як спосабу выказвання поглядаў індывіда і ўплыву на погляды і паводзіны слухача).

У айчыннай лінгвістыцы І. Ф. Ухванава-Шмыгава вылучае наступныя функцыянальныя бакі моўнага знака і функцыі мовы: «веданне – стаўленне» (п а з н а в а л ь н а я ф у н к ц ы я м о в ы), «прадметна-арыентаваны – суб’ектава-арыентаваны змест» (к а м у н і к а т ы ў н а я ф у н к ц ы я), «сэнс – сутнасць» (ф у н к ц ы я с а м а а ж ы ц ц я ў л е н н я).